



Eta, horrela jasota geratu daiten eta bidezkoak diran ondorioak sortu daizan, aitormen hau izenpetzen dot / Y, para que conste y surta los efectos oportunos, firma la presente declaración responsable.

Eskatzaileak beren beregi **BAIMENTZEN** dot Bermeoko Udalarren Kirol Patronatuari jarraian zehazten dan informazioa edo/eta agiriak eskuratzeko: / El/la solicitante autoriza **EXPRESAMENTE** al Patronato de deportes de Bermeo a consultar y obtener la siguiente información y/o documentación:

- Gizarte Segurantzegaz zorrik ez izatearen ziurtagiria / Certificado de estar al corriente con la Seguridad Social
- Ogasunagaz zorrik ez izatearen ziurtagiria / Certificado de estar al corriente de las obligaciones tributarias
- Beste erakunde batzuetan jarduera berbererako dirulaguntza eskaerea (Gorago zehaztutakoaren harira) / Solicitud de otras subvenciones para la actividad objeto de subvención. (De acuerdo con lo arriba determinado)
- Beste erakundeek jarduera berbera egiteko dirulaguntzea emotearen ebazpena (Gorago zehaztutakoaren harira) / Resolución de concesión de subvención para la actividad objeto de subvención. (De acuerdo con lo arriba indicado)
- ...

Bermeon, .....

En Bermeo,

Izenpea / Firma

- Jakinarazpena gazteleraz jaso nahi dot. Ezer adierazi ezean, Udalak erantzuna euskeraz emongo deutsu.  
Quiero que se me notifique en castellano. Si no se indica nada, la respuesta del Ayuntamiento se remitirá en euskera.

**BERMEOKO UDALAREN KIROL PATRONATUKO PRESIDENTEA**  
PRESIDENTE DEL PATRONATO MUNICIPAL DE DEPORTES DE BERMEO

Datu honeek udaleko informazio sisteman sartuko dira. Tramite honen kudeaketarako baino ez dira erabiliko, eta beste herri-administrazioei itxi edo jakinarazo ahal izango jakez 2016ko Apirilaren 27ko Erregelamenduaren, 2016/679 (EB) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituenaren arabera. Interesdunek datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezerezteko, tratamendua mugatzeko eta aurka egiteko eskubidea eukiko dabe Bermeoko Udalarren Arreta Zerbitzuan.

Estos datos serán introducidos en el Sistema de Información del Ayuntamiento. Solo se utilizarán para la gestión del trámite, y se podrán ceder o notificar a otras administraciones locales en los casos previstos en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos. Los interesados tendrán derecho al acceso, rectificación, supresión, limitación del tratamiento y oposición de sus datos, en el servicio de atención del Ayuntamiento de Bermeo.

## **AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK / DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR**

- Eskaria egiten dauen pertsona fisiko, juridiko, alkarte edo erakundearen identifikazioa eta helbide soziala, aldatu bada. / Identificación y domicilio social de la persona física, jurídica, asociación o entidad solicitante, si ha sufrido variación.
- Pertsona juridiko, alkarte edo erakundearen izaera juridikoa egiaztatzen daberen agiriak (estatutuen fotokopia konpultsatua, eta alkartea Eusko Jaurlaritzako Kirol Alkarteen Erregistroan, Alkarteen Erregistroan edo antzekoetan inskribatuta dagoala adierazten dauen egiaztagiria), aldaketarik egon bada. / Documentación acreditativa de la personalidad jurídica de la persona jurídica, asociación o entidad solicitante (copia compulsada del certificado de inscripción en el Registro de Entidades Deportivas, Registro de Asociaciones o similares del Gobierno Vasco y de los Estatutos de la Entidad), si ha sufrido variación.
- Ordezkaritzaaren egiaztagiria eta ordezkariazkoen NANaren fotokopia, aldaketarik egon bada. / Documentación acreditativa de la capacidad del/la representante y copia de su DNI, si ha sufrido variación.
- Banku-kontuaren identifikazioa diru-laguntza ordaintzeko, aldaketarik egon bada. / Identificación de los datos bancarios para hacer efectiva la subvención, si ha sufrido variación.
- Programearen laburpen fitxea, udalak emondako ereduaren arabera. / Ficha-resumen del programa, de acuerdo con el modelo facilitado por el Ayuntamiento.
- Jarduera-programa edo memoria. Programa edo memoria horretan, zehaztasunez azalduko da edukia, helburua, egutegia, sarrera eta gastuen aurrekontua, eta bai dirulaguntzaaren zenbateko osoa be. Horretarako, udalak emondako eredu bat beteko da. / Proyecto o memoria de la actividad para la que solicita la subvención que contenga una exposición detallada de su contenido, finalidad, calendario, presupuesto de ingresos y gastos previstos para su desarrollo y cantidad total que se pide sea subvencionada, de acuerdo con el modelo facilitado.
- Indarrean dagozan legeek xedatzen daberen zerga betebeharrak egunean daukazala ziurtatzen dauen agiria, Foru Ogasunak edo jagokanak bialduta, eta bai Gizarte Segurantzazkoak be egunean daukazala ziurtatzen dauen agiria, administrazio eskumendunak emonda, ez bada udala baimendu beren beregi horreek eskuratzeko. / Certificados acreditativos de que la entidad se encuentra al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral o la que, en su caso, corresponda) y frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, expedidos por las administraciones competentes, si no se autoriza expresamente al Ayuntamiento a obtenerlas.
- Beste erakunde edo instituzio batzuetan jarduera berbererako dirulaguntza eskaerea egin bada eta/edo dirulaguntzarik hartu bada, ebazpenaren kopia edo, hala bajagoko, eskabidearen kopia, ez bada udala baimendu horreek eskuratzeko. / En caso de haber solicitado y/u obtenido otras subvenciones para la actividad objeto de subvención, copia de la resolución o, en su caso, de la solicitud, si no se autoriza al Ayuntamiento a obtenerla.
- 40.000 eurotik gorako obrak egiteko edo 15.000 eurotik gorako zerbitzuak edo horniketak egiteko dirulaguntzak eskatu ezker, eskaereagaz batera lanak egiteko hiru aurrekontu aurkeztuko dira. Eskatzaileak merkeena baztertu eta beste aurrekontu bat aukeratzeko badau, horren arrazoiak txosten batean azaldu behar dauz. / En el caso de subvenciones solicitadas para ejecución de obras por importe superior a 40.000 euros o prestación de servicios y suministros por importe superior a 15.000 euros, se adjuntarán a la solicitud tres

presupuestos diferentes, junto con memoria justificativa de la elección de uno de ellos, caso de no optarse por el más económico.

Agiri honetan aitatutako dokumentu eta datuez gain, udalak, kasu bakotxa aztertzeko, eskatzaileari egoki deritxon beste edozein dokumentazino osagarri eskatu ahal izango deutso, aurkeztutako proiektua osotasunean baloratu ahal izateko. / Además de los documentos y datos relacionados en el presente documento, el Ayuntamiento podrá, en atención a cada caso concreto, requerir al o a la solicitante cualquier otra documentación complementaria que considere oportuna a los efectos de la valoración de conjunto del proyecto presentado.

---

**Patronatuak ofizioz honeek lortu behar dauz:** / El Patronato de oficio ha de obtener lo siguiente:

- Erakundeak edo eskatzaileak eskariaren aurreko urtean egindako jardueren buruzko memoria (erakunde edo eskatzaile barrien kasuan, ez) / Memoria de las actividades realizadas por la entidad solicitante durante el año anterior a la solicitud (excepto en el caso de nuevas entidades o solicitantes)
- Bermeoko Udalagaz zorrik ez izatearen ziurtagiria / Certificado de no tener deudas pendientes con el Ayuntamiento.
- ....